



ВѢТХІЙ ЗЯВѢТЬ

Кни́га

Премѣдрости соломѡни.





Глава 1.

Возлюбите правду, отдающую землю: мудрствуйте во гдѣ въ благостыни и въ простотѣ сердца взыщите его: ² ѿкакъ обратится не искующимъ его, явится же не невѣрющимъ ему. ³ Строптивая бо помышления ѿбачаютъ ѿ бга: искшиваемая сила ѿблещетъ безумныхъ. ⁴ ѿкакъ въ слуходожнѣ дшш не внидетъ премудрость, ниже обратится въ чѣлесн повннѣмъ грѣхѣ: ⁵ стѣи бо дхъ наказаніа ѿбѣжитъ льстива и ѿнметца ѿ помышленій неразумныхъ и ѿблещетца ѿ находщійа неправды. ⁶ Человѣколюбивъ бо дхъ премудрости и не ѿбезвннѣтъ хльника ѿ оустенъ его: ѿкакъ вндренныхъ его свидѣтель есть бгъ и сердца его испытатель истиненъ и азъика слышатель: ⁷ ѿкакъ дхъ гдѣнь исполни вселенню, и содержай всѣ разумъ имать гласа. ⁸ Сего ради вѣщаніа неправедная никтоже оутантца, и не мнмондетъ его ѿблещующь едз. ⁹ Въ совѣтѣхъ бо нечестиваго истязаніе едетъ, словеса же его слышаніе ко гдѣ прїидетъ во ѿблещеніе беззаконій его: ¹⁰ ѿкакъ охъ рвеніа слышнтъ всѣ, и молва роптаній не крѣетца. ¹¹ Хранитца оубо ѿ роптаніа не полѣзна и ѿ ѿбоганіа цаднѣ азъикъ: ѿкакъ вѣщаніе тайное тце не прїидетъ, оуста же лжщамъ оубенвають дшш. ¹² Не возделѣйте смѣрти въ заблужденіи животѣ вашего, ниже привлечайте погібелн дѣлами рѣкъ вашихъ: ¹³ ѿкакъ бгъ смѣрти не сотвори, ни веселитца ѿ погібелн живыхъ. ¹⁴ Создà бо бо еже быти всѣмъ, и спасительны бытїа міра, ни бò есть въ нихъ врачеваніа гдѣнтельнаго, ниже лдѣ царствїа на землї. ¹⁵ Правда бо безсмѣрна есть: (неправда же смѣрти снабдѣнїе) ¹⁶ нечестивїи же рѣкама и словеса призваша ю, дрвгнїю вѣннїша ю и исташа, и завѣтъ положиша из нею, ѿкакъ достоини естъ онаа члсти быти.



Глава 2.

ВЕКОША БО ВЪ СЕБѢ ПОМЫШЛЯЮЩІИ НЕПРА́ВЪ: МА́ЛЪ ѿСѢТЬ И ПЕЧА́ЛЕНЪ ЖИВО́ТЪ НА́ШЪ, И НЕБѢТЬ ИЩЕ́ЛЕНІА ВЪ КОНЧИ́НѢ ЧЕЛОВѢ́ЧЕСТВѢ, И НЕБѢТЬ ПОЗНА́НЪ ВОЗВРА́ТНЫИИСА ѿ ѿдѣла. ² ꙗ́кѡ самоелѣчѣи́и рождѣни ѿ семы, и по семъ едемъ ꙗ́коже не бывше: поне́же дѣи́мъ дѣхѣ́нїе въ нѣздрухъ на́шихъ, и сло́во ѿскра въ дѣн-же́нїи се́рдца на́шегѡ: ³ ѿнже о́уга́шеи пѣпелъ едетъ тѣло, и дѣхъ на́шъ разлі́етса ꙗ́кѡ ма́гкїи воздѣхъ, ⁴ и ѿма́ на́ше забвѣно едетъ во вре́ма, и ни́ктоже во́споманѣтъ дѣла́ на́шихъ: и прѣ́детъ жи́вотъ на́шъ ꙗ́кѡ слѣды ѿблѣка, и ꙗ́кѡ мгла́ разрѣши́тса, разгна́на ѿ лѣчь со́лнечныхъ и тепло́тою ѿгнѡ ѡ́тагчи́вшисѧ. ⁵ Стѣни бо прехо́дъ житїе́ на́ше, и не́беть возвращѣ́нїа кончи́ны на́шеа: ꙗ́кѡ запеча́тана ѿсѣтъ, и ни́кто возвраща́етса. ⁶ При́идите о́убо и насла́дїмса насто́ащихъ бла́гнхъ, и о́употре́имъ со́зданїа, ꙗ́кѡ въ ѿно́сти и́корѡ: ⁷ вїна́ дража́ишагѡ и мѣра (благѡбѡнна) и́сполнимса, и да не прѣ́детъ на́съ цвѣ́тъ житїа́: ⁸ о́увѣнча́имъ на́съ шїпковыми́ цвѣ́ты, прѣ́же не́же о́уба́нѣтъ: ⁹ ни ѿдѣнъ ѿ на́съ ли́шенъ да едетъ на́шегѡ насла́женїа, вездѣ ѡ́ста́вимъ зна́менїе весѣ́лїа, ꙗ́кѡ сїа́ часть на́ша и жребї́и сѣи. ¹⁰ Наслѣ́е со́творимъ о́убо́гѡ прѣ́номѡ, не поща́димъ вдовїцы, ни́же стѣ́рца о́устыдїмса сѣ́дїи́и мно́голѣ́тнихъ. ¹¹ Да едетъ же на́мъ крѣ́пость зако́нъ пра́вды: некрѣ́пкое бо не́полѣзно ѡ́верѣ́таетса. ¹² О́убо́вїмъ же (лѣстїю) прѣ́наго, ꙗ́кѡ не́потре́бенъ на́мъ ѿсѣтъ и прѡ́тївнѣтса дѣ́ломъ на́шимъ, и поно́ситъ на́мъ грѣхѣ́и зако́на и сло́влѣнѣтъ на́мъ грѣхѣ́и о́ученїа на́шегѡ: ¹³ возвѣ́щѣетъ на́мъ рѣ́зѡмъ и́мѣти бѣ́гїи, и ѡ́трока гдѣ́на себѣ́ и́мендетъ: ¹⁴ бы́сть на́мъ на ѡ́блчѣ́нїе помы́шленїи на́шихъ: ¹⁵ тѣ́жекъ ѿсѣтъ на́мъ и къ вѣ́дѣнїю, ꙗ́кѡ не́подѡбно (ѿсѣтъ) и́нымъ житїе́ ѿгнѡ, и ѡ́мѣ́нны (сѣтъ) стѣ́зїи ѿгнѡ: ¹⁶ въ по́рѣганїе вѣ́нїи́хомса ѿмѡ, и о́удалѣ́етса ѿ пѡ́тїи на́шихъ ꙗ́кѡ ѿ нечїстѡ́тъ: бла́житъ послѣ́днѣа прѣ́ныхъ и сла́внѣтса ѡ́ца́ и́мѣти (себѣ́) бѣ́га. ¹⁷ О́убѣ́дїмъ, ѡ́це сло́веса́ ѿгнѡ и́стинна, и и́скѡсїмъ ꙗ́же се́дѣтъ ѿмѡ. ¹⁸ ꙗ́ще

бо ѣсть истинный сынъ бжїи, защититъ єго и избавитъ єго ѿ рѣки
противащиха. ¹⁹ Дослаженїемъ и мѣкою истѣжимъ єго, да оубѣмы крѣпость
єго и искѣнимъ безслабство єго: ²⁰ смѣртїю поносною ѡсѣдимъ єго, едетъ
бо єму разсмотрѣнїе ѿ словесъ єго. ²¹ Сїа помыслиша и прельстїиша: ѡслѣ-
пїи бо ихъ слова ихъ, ²² и не оубѣдѣша чїиныхъ бжїихъ, ниже мзды оуповаша
преподобїа, ниже приидѣша чїсти душамъ непорѣчнымъ. ²³ Гїако бгъ созда
человѣка въ нестлѣнїе и во ѡбразъ подобїа своего сотворї єго: ²⁴ збвстїю
же дїаволю смѣртъ видѣ въ мїръ: вкѣшїютъ же ю, иже ѿ єа чїсти єсть.



Глава 3.

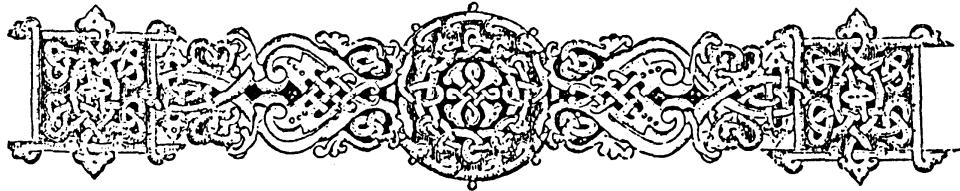
Прѣвныхъ не дѣши въ рѣцѣхъ бжїей, и не прикоснетца ѿ нихъ мѣла. ² Непщевани быша во оубоу бездмныхъ оумрѣти, и вѣннѣла ѡслобленїе ихъ, ³ и ѣже ѡ насъ шествїе сокрѣшенїе: онѣ же сѣтъ въ мѣрѣ. ⁴ Ибо предъ лицемъ человѣческимъ ѡце и мѣла прїимѣтъ, оупованїе ихъ безсмѣртїа исполнено: ⁵ и вѣннѣ наказани бывше, великими благодѣтельствовани бѣдѣтъ, ѡакъ бѣтъ икѣнѣ ихъ и ѡбѣтѣ ихъ достѣнны себѣ: ⁶ ѡакъ злато въ горнѣхъ икѣнѣ ихъ, и ѡакъ всеплѣдїе жертвенное прїимѣтъ ѡ. ⁷ И во время пощенїа ихъ возїають, и ѡакъ икѣры по стѣблїю потекѣтъ: ⁸ сѣдѣтъ ѡзыкомъ и ѡбладѣютъ людемъ, и воцрѣтца въ нихъ гдѣ во вѣки. ⁹ Надѣющїеца на нѣ оубоумѣютъ истинѣ, и вѣрнѣ въ любвѣ превѣдѣтъ ѣмѣ, ѡакъ вѣтъ и мѣтъ въ прѣвныхъ ѣмѣ и пощенїе во избранныхъ ѣмѣ. ¹⁰ Нечестивѣи же, ѡакъ помѣслиша, прїимѣтъ запреценїе, иже нерадѣвшїи ѡ прѣвнѣмъ и ѡ гдѣ ѡстѣпнѣше. ¹¹ Премѣдрость бо и наказанїе оубоумнѣа ѡкаменѣ, и праздно оупованїе ихъ, и трудѣ безплѣдны, и неключїма дѣла ихъ: ¹² жѣны ихъ бездмны и лѣкѣва чѣда ихъ, проклато рожденїе ихъ. ¹³ ѡакъ блаженѣа ѣсть неплѣды неѡсквернѣнаѣ, ѡже не познѣ лѣжа во грѣсѣ, имѣти бѣдетъ плѣдъ въ пощенїи дѣши: ¹⁴ и ѣвнѣхъ, иже не содѣла въ рѣкѣ (своѣю) беззаконїа, иже помѣсли на гдѣ лѣкѣваѣ, дѣстца бо ѣмѣ вѣры благодѣтъ избранны и жребїи во храмѣ гдѣи оубоумнѣишїи. ¹⁵ Благихъ бо трудѣвъ плѣдъ благослѣвенѣ, и не ѡпадающѣ корень рѣдѣма. ¹⁶ Чѣда же прѣлюбодѣсѣвъ неѡвершѣна бѣдѣтъ, и ѡ законопрѣстѣпагѣ лѣжа сѣма икѣзнетъ: ¹⁷ ѡце бо долгожнѣотнѣ бѣдѣтъ, ни во чтоже вѣннѣатца, и безчѣтна на послѣдокъ старѣсть ихъ: ¹⁸ ѡце же икѣрѣ икончѣютца, не бѣдѣтъ имѣти оупованїа, иже въ дѣнь сѣдѣ оубоумнѣа: ¹⁹ рѣда бо непраѣднѣагѣ лѣтѣа ѡкончѣнїа.



Глава 4.

Уши безчлвство со добродѣтелию: безмертїе бо єсть въ памати єа, ѿкѡ и предъ бгомъ познается и предъ чловѣки: ² приидию бо подражаютъ ю и желаютъ ѡшэдшиа, и въ вѣцѣ вѣнценосиѡ чтица нескверныхъ подвигѡвъ брань ѡдолѣвши. ³ Многоплодно же нечестивыхъ множество неключимо бдетъ, и прелюбодѣннаа насажденїа не дадутъ коренїа въ глбениѡ, ниже крѣпко стоанїе сотворатъ: ⁴ ѡце бо и вѣтви на время процветутъ, не крѣпкѡ возшедше ѡ вѣтра поколеблютца и ѡ сѣльныхъ вѣтровѡвъ икоренатца: ⁵ скончавшїа вѣтви несовершенны, и плодъ ихъ неключимъ, ѡскоменъ въ снѣдъ, и ни бо что потребенъ. ⁶ ѡ беззаконныхъ бо сиѡвъ члда раждаемаа свндѣтелие єсть лквствїа на родителн во испитанїи ихъ. ⁷ Прѣнникъ же ѡце постыгнетъ скончавшїа, въ покон бдетъ: ⁸ старость бо честна не многолѣтна, ниже въ числѣ лѣтъ исчитается: ⁹ сѣдина же єсть мудрость чловѣкомъ, и взрастъ старости житїе нескверно. ¹⁰ Блгоудобенъ бгови бивъ, возлюбленъ бытъ, и жнвїи посредѣ грѣшныхъ претавленъ бытъ: ¹¹ вохнцїенъ бытъ, да не слоба измѣнитъ рздмъ єгѡ, илї лєтъ прельститъ дшѡ єгѡ. ¹² Раченїе бо слобы помрачатъ дѡбраа, и паренїе похоти премѣняетъ ѡмъ неслобенъ. ¹³ Скончавша в малѣ исполни лѣта дѡлга: ¹⁴ ѡгодна бо бѣ гдєви дшѡ єгѡ, сегѡ радн потщїаа ѡ средѣ лквствїа: ¹⁵ людїе же видѣвши и не рздмѣвши, ниже положши въ помышленїи таковѡе, ѿкѡ блгть и млть въ прѣвныхъ єгѡ и посѣченїе во избранныхъ єгѡ. ¹⁶ ѡсднтъ же прѣнникъ ѡмнрааи жнвїихъ нечестивыхъ, и юность скончавшааа скорѡ долголѣтною старость неправаагѡ. ¹⁷ ѡзрѡтъ бо кончинѡ прѣмдарагѡ и не ѡрздмѣютъ, что ѡсѡвѣтова ѡ немъ и бо что ѡтвердн єгѡ гдѣ: ¹⁸ ѡзрѡтъ и ѡнннжатъ єгѡ, гдѣ же посмѣется имъ: ¹⁹ и бдутъ посѣмъ въ паденїе безчестно и бо ѡкорїзнѡ въ мѣртѡвѡхъ въ вѣкѡ: ѿкѡ расчѡргнетъ ихъ безгласны нїцъ и поколеблетъ ихъ ѡ ѡснованїи, и даже до послѣднихъ ѡпѡстѣютъ и бдутъ въ болѣзни, и

πάματα ἤχῃ πογίβηετῆ: ²⁰ πρῆιδύτῃ ἐν ποмышλένιε γρῆχώεῃ ἐβοήχῃ βοῶζλήβῃ,
ἢ ὠβληχίτῃ ἤχῃ προτῆεῖ ἐεζζακώηῃ ἤχῃ.



Глава 5.

Тогда стáнетъ во дерзновѣнїи мнѡзѣ прѣнникъ предъ лицемъ ѡкоренѣвшихъ сѣго и ѡметáющихъ трдды сѣго: ² вѣдѡщїи сматрѣтца стрáхомъ тáжкнмъ и оу́жале́нѣтца ѡ преслáвнѣмъ спасенїи сѣго, ³ и рекѡтъ въ себѣ ка́ющеся и въ тѣсно́тѣ дѡха воздыха́юще: сѣи бѣ, сѣгоже нмѣхомъ нѣкогда въ поимѣхъ и въ прїитчѣ поношенїа. ⁴ Безвмнїи, житїе сѣго вѣннїхомъ неисто́во и кончїнѣ сѣго безчестнѣ: ⁵ какъ вѣннїа въ сѣхъ бжїихъ, и во стѣхъ жребїи сѣго сѣтъ; ⁶ Оубо заблѡдїхомъ ѡ пѡтїи истиннагъ, и прáвды свѣтъ не ѡблїстá намъ, и солнце не возсѣá намъ: ⁷ беззаконныхъ исполнїхомъ стѣзь и погнѣблїи и ходїхомъ въ пѡстѣннїи непроходїмыа, пѡтїи же гд̄на не оубѣдѣхомъ. ⁸ Чтѡ пользова намъ горды́на, и богáтство съ величáнїемъ чтѡ воздаде намъ; ⁹ Прендѡша всѡ ѡна ѣакъ сѣнь и ѣакъ вѣсть претека́юща. ¹⁰ Ёакъ корáбль преходáи волнѡцѡсѡ водѣ, сѣгоже прохѡдѣ нѣсть стопы ѡбръстїи, ниже стези шестѣа сѣго въ волнахъ: ¹¹ илїи ѣакъ птїцы, прелетáющїа по лѣрѣ, ни сд̄нно ѡбръстáетца знáменїе пѡтїи, ѣзвою же смѡцáаи бїемый дѡхъ лѣгкїи, и разсѣцáемый сїлою шѡмáщею движенїемъ крїахъ прелетѣ, и посѣмъ ни сд̄нно знáменїе ѡбръстѣса прохѡдѣ въ нѣмъ: ¹² илїи ѣакъ стрѣло́ю испѡщеною на намѣренѡе мѣсто разсѣченный лѣръ внезапѣ въ себѣ самѣмъ заключѣнъ бысть, ѣакъ не познáтїса прохѡдѣ сѣа: ¹³ тáкъ и мы рождѣннїи ѡскдѣхѡмъ и добродѣтели оубѡ ни сд̄ннагъ знáменїа мѡжемъ показáти, во слѡбѣ же нáшей скончáхомъ. ¹⁴ Ибо оуповáнїе нечестнѣагъ, ѣакъ прáхъ ѡ вѣтра подѣмлемый и ѣакъ пѣна мáгка ѡ вѣри растѡргнѣна, и ѣакъ дѡмъ ѡ вѣтра разлѣетца и ѣакъ пáмать прїшѣльца сд̄ннагъ днѣ прѣйде: ¹⁵ прѣнницы же во вѣкн живѡтъ, и во гдѣ мздá ихъ, и попечѣнїе ихъ оубѡ вышнãгъ: ¹⁶ сѣго рáди прїимѡтъ цр̄тѣе благолѣпїа и вѣнѣцъ доброты ѡ рѡкн гд̄ни, ѣакъ деснїцею покрѣетъ ихъ и мышцею зашїтїтъ ихъ. ¹⁷ Прїимѣтъ всеорѡжїе рвенїе своѡ и воорѡжїтъ тѡарь въ мѣсть врагѡмъ, ¹⁸ ѡблечѣтца въ брвнã прáвды и

возложитъ шлемъ съдъ немцемъренъ, ¹⁹ прїиметъ цнѣтъ непобѣдимый преподобїе, ²⁰ пошлетъ же направиный гнѣвъ во ѡрджїе: споборетъ же съ нимъ мїръ на бездмныа. ²¹ Поидутъ праволдчына стрѣлы мѡлїнны, и ѣкѡ ѡ благокрѣгла лѣка ѡблакѡвъ на намѣренїе полетѣтъ: ²² и ѡ каменомѣтныа ѣростн исполнь падѣтъ грады: вознегодѣтъ на нїхъ вода морекїа, рѣкн же потопѣтъ нагла: ²³ сопротѣвъ стѣнетъ нмъ дѣхъ сїлы, и ѣкѡ вѣхоръ развѣетъ нѣхъ: ²⁴ и ѡпдѣтошнѣтъ вѣд зѣмлю беззаконїе, и злодѣйство превратнѣтъ престѡлы сїльныхъ.



Глава 6.

лышите оубо, царіе, и раздмѣйте: научитеса, едїи концѣвъ землѣ: ² видшите, содержащїи мнѡжества и гордѡщїица ѡ народѣхъ ѣзыковъ: ³ ѣкѡ дана єсть ѡ гдѣ держава вамъ и сила ѡ вышнаго, иже истѡжетъ дѣла вѣша и помышлѣнїа испытаетъ: ⁴ ѣкѡ едзи еще црѣтва єгѡ не еднѣ прѣвѡ, ни сохранисте закона, ниже по волн ежіей ходите. ⁵ Страшнѡ и скорѡ гвѣтса вамъ: ѣкѡ едз жесточайшїи пренмѡцымъ быклетъ, ⁶ иже малыи достѡннѣ єсть милости, сильнїи же сильнѣ истѡзани едѣтъ. ⁷ Не щадитъ бо лица всѣхъ вѣка, ниже оуспрамѣтса вельможн, ѣкѡ мала и велика єей сотвори, подобнѣ же прораздмѣклетъ ѡ всѣхъ: ⁸ державнымъ же крѣпко настоитъ испытанїе. ⁹ Къ вамъ оубо, ѡ, царіе, словеса моѡ, да научитеса премѡдрости и не падете: ¹⁰ иже сохраниющїи преподѡбнѣ преподѡбнаа преподѡбни едѣтъ, и иже научившїица сїмъ, ѡбращѣтъ ѡвѣтъ. ¹¹ Возжелѣйте оубо словеса моихъ, возлюбите и накажитеса. ¹² Светла и не оубадѣма єсть премѡдрость, и оудѡбнѡ видѣтса ѡ любящихъ ю, и ѡбращетса ѡ ищущихъ ю: ¹³ предвараетъ желющымъ предѡвѣдѣтиса. ¹⁴ Оутренекавыи къ ней не оутрѣдѣтса: прѣсѣдѡщю бо ѡбращетъ при вратѣхъ евоихъ. ¹⁵ Еже бо мыслити ѡ ней, раздма (єсть) совершенство, и едѣн єа радн екорѣ безъ печали еддетъ: ¹⁶ ѣкѡ достѡннѣхъ єа сама ѡеходитъ ищущи, и на стезѡхъ показѣтса имъ благопрїѡтнѡ, и во всемъ провидѣнїи срѣтаетъ ихъ. ¹⁷ Начало бо єа истиннѣйшее наказанїа возжелѣнїе, ¹⁸ попеченїе же наказанїа любви, любви же храненїе законъ єа, ¹⁹ храненїе же законъ оутверженїе нерастлѣнїа (єсть), нерастлѣнїе же творитъ близъ быти ега: ²⁰ возжелѣнїе оубо премѡдрости возводитъ къ црѣвѣ (вѣчномѣ). ²¹ Ище оубо наслаждаетса престѡлами и скиптры, ѡ, царіе людїи, почтите премѡдрость, да во вѣки царствете. ²² Чтѡ же єсть премѡдрость, и кѡкѡ бысть, возвѣщѣ, ²³ и не оутѡѡ ѡ вѣсѣ тѡннѣ, но ѡ начала рожденїа ислѣждѣ, ²⁴ и положѣ на свѣтѣ раздмъ єа и не преминѣю истиннѣ,

²⁵ ниже зѣвистію тѣюцемъ спѣтвѣдо, ѿкѡ сѣй не бѣдетъ причѣстникъ премѣдрости. ²⁶ Иножество же премѣдрыхъ спасеніе мѣрѣ, ѿ царь премѣдръ оутверженіе людемъ. ²⁷ Сегѡ рѣди прѣимнѣте наказаніе по словесѣмъ моимъ, ѿ полѣзно бѣдетъ вамъ.



Глава 7.

Смь бо и азъ человекъ смертенъ, подобенъ вѣмъ и земнороднаго видѣхъ
первозданнаго: ² и во чревѣ матерни и зъобразихъ плоть, въ девятимѣсяч-
нѣмъ времени согдѣтивъ въ кровнѣи сѣмене мужеска и оуслаженіа еиомъ
сошедшаго. ³ И азъ рожденъ воспріахъ оубо ага ѡра и на подобострастнѣю
землю спадохъ, первыи гласъ подобныи вѣмъ испдѣтихъ плача: ⁴ въ пеленѣхъ
воскормленъ есмь, и съ (великимъ) прилѣжаніемъ: ⁵ ни единыи бо царь ино
имѣ рожденіа начало, ⁶ единыи бо вхождъ вѣмъ естъ въ житіе, подобенъ же и
исходъ. ⁷ Сегѡ радн помолхъ, и данъ бысть мнѣ рѣшмъ: призвѣхъ, и прінде
на ма дѣхъ премдрости. ⁸ Преддѣхъ ю паче екиптрѡвъ и престѡлѡвъ, и
богатство ничтоже вѣннхъ ко сравненію тоа, ⁹ ниже оуподобнхъ еа каменю
драгоценномъ, ѡакъ все злато предъ нею песѡкъ малыи, и ѡакъ брѣнїе вѣннхъ
са предъ нею сребро: ¹⁰ паче здравїа и красоты возлюбнхъ ю и предъзбрѣхъ ю
вѣстѡ свѣта имѣти, ѡакъ неугасѣмо естъ влнстїанїе еа. ¹¹ Пріндеша же
мнѣ блага всѣа вкѡпѣ съ нею и безчїслено богатство рѣкама еа:
¹² и возвеселхъ ѡ вѣхъ, ѡакъ и ми ѡбладѣетъ премдрость: не вѣдѣхъ же ю
родителннцѣ быти снхъ. ¹³ Нелѣстнѣ налчнхъ, безъ зѣвнннн преподѡ и богатс-
тва еа не сокрывѡ: ¹⁴ неоскѡдно бо естъ сокровнще человекѡмъ, еже оупо-
требнвшн къ бѣ послѡша въ содрѣженїе, дарамн ѡ наказанїа предствлenni.
¹⁵ Мнѣ же даде бѣ глаголати по рѣшмѣнїю и мнѣти достѡннѣ ѡ подавѣе-
мыхъ, ѡакъ тои и премдрости предводнтель естъ и премдрыхъ испрѣвнтель:
¹⁶ въ рѣкѣ бо егѡ и мы и словеса наша, и всѣкїи рѣшмъ и дѣла хѡдожество.
¹⁷ Сѣи бо даде мнѣ ѡ ещнхъ познанїе нелѡжное, познатн составленїе мїра и
дѣнствїе стїхїи, ¹⁸ начало и конѣцъ и средннхъ временъ, возвратѡвъ премѣны и
измѣнѣнїа временъ, ¹⁹ лѣтѣхъ крѣгн и свѣздѣхъ расположѣнїа, ²⁰ естество жн-
вѡтнхъ и гнѣвъ свѣрѣн, вѣтрѡвъ оуспїанїе и помышлѣнїа человекѡвъ, рѣзн-
ство лѣтораслѣмъ и снлы коренїи. ²¹ И елика естъ скрѣта и ѡвна, познѡхъ:

всѣхъ бо хѹдожница начнѣ ма премѹдрость. ²² Ёсть бо въ тоѣ дѹхъ рѹзма-
стѣ, ѣднородный, многочѣстный, тонкѣй, благодѣйный, свѣтлый, несквер-
ный, ѣсный, невредѣтельный, благолюбѣвый, ѡстръ, невозбраненъ, благодѣ-
лателенъ, ²³ челоѣколюбѣвъ, ѣзвѣстный, крѣпкѣй, безпечальный, всеильный,
всеѣдай, ѣ сквозѣ всѣ проходѣй дѹхъ рѹзмѣчныа, чѣстыа, тончѣйшыа.
²⁴ Всѣкагѹ бо движенѣа подвижнѣйша ёсть премѹдрость: достижѣетъ же ѣ
пронцѣетъ сквозѣ всѣческаа рѣдѣ (своѣа) чѣстоты. ²⁵ Пѣра бо ёсть сѣлы
бжѣа ѣ ѣзлѣнѣе вседержѣтелеа славы чѣстое: сего рѣдѣ ничтѣоже ѡсквернѣно на
нѹ нападѣетъ. ²⁶ Сѣанѣе бо ёсть свѣта прѣносѣщагѹ ѣ зеркало непорѣчно бжѣа
дѣйствѣа ѣ ѡбразъ ѣлгостыни сего. ²⁷ Ёдина же сѣци всѣческаа мѣжетъ, ѣ
прѣбывѣющѣи въ себѣ всѣ ѡновлѣетъ, ѣ по родѹмъ въ дѹшы прѣбныхъ прѣхо-
дѣщи, дрѹги бжѣа ѣ прѣрокѣ оѹстроѣетъ: ²⁸ никогѣе бо любѣтъ бжѣ, токмѹ
сего, ѣже со премѹдростѣю прѣбывѣетъ. ²⁹ Ёсть бо сѣа благолѣпнѣе сонца ѣ
пѣче всѣкагѹ расположенѣа свѣзда: свѣтѹ соравнѣема ѡбѣтѣетѣа пѣрваа:
³⁰ сего бо прѣемлетъ нѣщѣ, премѹдрости же не ѡдолѣетъ слѣба.



Глава 8.



ослабѣтъ же ѿ конца да же до конца крѣпкоу и оуправляѣтъ всѣмъ блага. ² Сїю возлюбихъ и поискахъ ѿ юности моеа, и зыскахъ невѣстѣ привести себѣ, и любитель быхъ красоты єа. ³ Благородство славитъ сожитїе бжїе и мѣщи, и вѣхъ вѣка возлюбѣ ю: ⁴ таненница бо єсть бжїа хитрости и ѿвертѣлительница дѣлз єгѡ. ⁵ И аще богатство єсть вождельнное притѣжанїе въ животѣ, что премудрости богатѣйше, єюже дѣлаются всѣ; ⁶ аще же разумъ дѣлаетъ, кто єа ѿ сщнхъ лучшїи хдѡжннкз єсть; ⁷ И аще правдѣ любитъ кто, трдды єа єтъ добродѣтели: цѣломудрїю бо и разумѣ оучитъ, правдѣ и мужество, и хже потребнѣе ничтоже єсть въ житїи челоуѣкомъ. ⁸ аще же и многгѡ иискдства желаетъ кто, вѣсть дрѣвнаа и быти хотѣшаа разсмотрѣтъ: свѣсть и звнїа словесъ и разрѣшєнїа гаданїи, знанїи и чдеса проразумѣ- ваетъ и свытїа времєнъ и лѣтъ. ⁹ Сдѣхъ оубо сїю привести мнѣ къ сожитїю, вѣдѣи, гакѡ бѣдетъ мнѣ совѣтница благихъ и оутѣшенїе попечєнїи и печали. ¹⁰ Имѣти бѣдѣ радн єа славу въ народѣхъ и чєсть предъ стѣрцы, юнъ сын: ¹¹ ѡстръ ѡбращєна въ сдѣ, и лица сильныхъ оудивѣтца мнѣ: ¹² молчащѣ мнѣ потерпѣтъ и вѣщающѣ мнѣ имѣтъ внимати, и глаголющѣ мнѣ ѡ мнѡзѣ, рѣкѣ положѣтъ на оустѣ своа. ¹³ Сєа радн прїимѣ безмертїе и пѣмать вѣчндоу сщнымъ по мнѣ ѡставаю: ¹⁴ оуправлю людн, и гзыцы покорѣтца мнѣ: ¹⁵ оубоатца менѣ слышавшїи мѣнителїе стѣшнїи: во мнѡжествѣ гавлюса благъ и въ бранн крѣпокъ. ¹⁶ Вшєдъ въ домъ мой оупокѡюса съ нєю: не бо имѣтъ горести сообщєнїе єа, ни болѣзни сожитїе тоа, но вєєлїе и радость. ¹⁷ Сїа помыслєна во мнѣ, печѣхъ въ сєрцы моємъ, гакѡ безмертїе єсть въ сродствѣ премудрости, ¹⁸ и въ содржєнїи єа оуслаждєнїе благо, и въ трдѣхъ рѣкѣ єа богатство безъ ѡкдѣнїа, и въ соведѣнїи бесѣды єа разумъ, и благославїе въ приобщєнїи словесъ єа, ѡхѡждѣхъ ищущѣ, да воспрїимѣ ю въ себѣ. ¹⁹ Ѳтрокъ же бѣхъ ѡстроумєнъ, дѣшѣ же полдчнхъ благѣ: ²⁰ пѣче же благъ

сѣи прїидѡхъ въ тѣло нескверно. ²¹ Познѣвъ же, ѣкѡ не ѣнакѡ ѡдержѣ, ѣще не
бѣтъ дѣтъ, нѣ сѣе же бѣтъ рѣзѣма, ѣже вѣдѣти, чїѡ ѣсть благодѣть, прїидѡхъ ко
гдѣ нѣ молѣхѣ ѣмѣ, нѣ рекѡхъ ѡ всегѡ сѣрдѣца моегѡ:



Глава 9.

Иже ѿтцѣвъ и гдѣ мѣти твоѣа, сотворѣвый всѣа словомъ твоимъ ² и премѣро-
тїю твоєю оустрѣнвыи челоуѣка, да владѣетъ сотворѣнными ѿ тебе твѣарь-
ми, ³ и да оуправляетъ мїръ въ преподѣбїи и правдѣ, и въ правотѣ дшнѣ едѣ
да едѣтъ: ⁴ даждь мнѣ твоимъ прѣтоломъ прїсѣдѣщю премѣрость и не ѿрїни
менѣ ѿ ѿтрѣкъ твоихъ: ⁵ ѣакъ ѣзъ рѣкъ твоихъ и сынъ рѣбыни твоѣа, чело-
уѣкъ нѣмоушнъ и маловременнъ и оумаленъ въ раздѣ едѣ и законѣвъ.
⁶ ѣще бо ктѣ едѣтъ и совершѣнъ въ сынѣхъ челоуѣческихъ, ѿсѣтѣвѣющей
твоѣи премѣрости, ни во чтоже вѣнїтѣа. ⁷ Ты и зѣралъ мѣ есїи царѣ людемъ
твоимъ и едѣи сыновъ твоимъ и дщѣремъ, ⁸ и рѣкъ мнѣ есїи создѣти храмъ
въ горѣ сѣбѣи твоѣи и во градѣ ѡвентѣи твоѣи ѡлтарѣ, подѣбѣемъ скнїи
(твоѣа) сѣбѣа, ѣже прѣдѣготѣвалъ есїи ѿ началъ. ⁹ И еъ твоѣю премѣрость
вѣдѣщаа дѣла твоѣа и прїсѣтѣвѣющаа тогдѣ, едѣа мїръ творїлъ есїи, и
вѣдѣщаа, что есѣтъ оугоднѣ прѣдѣ очїма твоимъа и что правѣо въ заповѣдѣхъ
твоихъ: ¹⁰ послѣи ю еъ нѣсѣхъ сѣбѣхъ и ѿ прѣтола славы твоѣа послѣи ю: да едѣи
со мною трѣдѣтѣа, и оувѣемъ, что благоуднѣо есѣтъ прѣдѣ твоѣю: ¹¹ вѣетъ бо
ѡна всѣа и раздѣмѣетъ, и настѣвнѣтъ мѣ въ дѣлѣхъ моихъ цѣломѣдреннѣ и
сохранїтѣ мѣ во славѣ своѣи: ¹² и едѣтъ прїдѣтна дѣла моѣа, и разсѣждѣ люди
твоѣа правѣднѣ, и едѣдѣ доустѣннъ прѣстѣломѣвъ ѡтца моѣго. ¹³ Ктѣ бо ѿ
челоуѣкъ познѣетъ совѣтѣ ежїи; илїи ктѣ помѣслнѣтъ, что хѣщѣтъ егѣ;
¹⁴ Помыслѣнїа бо смѣртныхъ боузнѣва, и погрѣшнѣтельна оумыслѣнїа
нѣша: ¹⁵ тѣло бо тлѣнноѣ ѡтѣгощѣетъ дшнѣ, и земнѣе жнлїце ѡвременѣетъ
оумъ многопѣчнѣтенъ. ¹⁶ И едѣва раздѣмѣемъ, ѣже на землїи, и ѣже въ
рѣкѣхъ ѡбрѣтѣемъ со трѣдомъ: а ѣже на нѣбѣхъ, ктѣ и зѣдѣн; ¹⁷ Волю же
твоѣю ктѣ познѣа, ѣще вы не ты дѣлъ есїи премѣдростѣ и послѣлъ есїи дѣа
сѣбѣа твоѣго ѿ высотѣ; ¹⁸ И тѣакъ испрѣвнѣшаа сѣсѣзнѣ едѣи на землїи, и
ѣже тебе оугѣдна, на дѣнїшааа челоуѣцы ¹⁹ и премѣдростїю спѣсѣшааа.

¹⁹ врагѣ же ѿхъ потопѣ и ѿзъ глѣбнны бѣзды и зрѣнѣ ѿхъ. ²⁰ Сегѡ радѣ прѣвед-
нѣи взѣша кѡрѣсти нечестѣвыхъ и воспѣша, гдѣи, ѿма стѣбе твоѣ, и ѡдолѣ-
тельницѣ рѣкѣ твоѣ похвалѣша ѣднѡдѣшнѣ: ²¹ ѿкѡ премѣдрѡсть ѡвѣрзе
оустѣи нѣмѣихъ и ѡзѣки младѣнцѣмъ сотвори ѿсны.



Глава 11.

правн дѣла ѿхъ рѣкою прѣрока сѣгъ: ² прондоша пѣстыню неубѣтѣнную и въ непроходимыхъ водорѣзѣхъ кѣшцы, ³ сопротивншася съпротивѣмъ и ѿмѣтѣша врагѣмъ: ⁴ возжадаша и призваша тебе, и дана бысть имъ вода ѿ камене нескѣкомаго и нецѣленіе жажды ѿ камене жестока. ⁵ Имиже бо наказани быша врази ѿхъ, ⁶ сѣми сѣи во ѿскѣдѣніи еще благодѣтельствовани быша: ⁷ за истѣчѣніе оубо прѣотекущѣа рѣки, крѣпю и злѣанною * смѣтеннаа, ⁸ во ѿблчѣніе младенцеубійственнаго повелѣніа, даде сѣи имъ и зѣбильнѣ водѣ безнадежна, ⁹ показавъ тогда жажду, какъ противныхъ оумѣчавъ сѣи. ¹⁰ Егда бо искѣшенн быша и въ милости наказани, познаша, какъ во гнѣвѣ сѣдѣмѣи нечестивѣи мѣчншася: ¹¹ сѣхъ бо ѿкъ оцѣ оубишѣи искѣшилъ сѣи, онѣхъ же ѿкъ жестока црѣ ѿждаа истѣзалъ сѣи. ¹² ѿстоащѣи же и прѣдѣстѣвующѣи такожде мѣчншася: ¹³ сѣдѣа бо ѿхъ прѣатѣ печаль и стѣнѣніе съ пѣмѣтѣю минѣвшихъ. ¹⁴ Егда бо слышавъ свои мѣчѣніи благодѣстѣвѣемыхъ онѣхъ, познавѣхъ гдѣ: ¹⁵ сѣгоже бо дрѣвле во ѿложѣніи ѿвержена ѿрекѣшася смѣнѣсѣа, при концѣи событѣа оубишѣшася, неподѣбною правѣдныма томѣи жажду. ¹⁶ За помышлѣніа же безѣмнаа неправды ѿхъ, въ нѣхъже заблѣдѣвшѣи почтѣхъ безѣловѣснаа прѣмыкѣющаася и свѣрѣй хѣдѣхъ, погладе сѣи имъ множество безѣловѣсныхъ живѣотныхъ во ѿмѣчѣніи, ¹⁷ да познаютѣ, ѿкъ имиже ктѣо согрѣшѣетѣ, сѣми и мѣчнѣа. ¹⁸ Не неможѣше бо всеиљнаа рѣка твоа, ѿже сотвори мѣръ ѿ безѣбразнаго вѣществѣа, поглѣти на нѣхъ множество медѣдѣи, илѣ лючѣхъ львѣвъ, ¹⁹ илѣ новозданнѣхъ ѿроути испѣлненѣхъ свѣрѣй незнѣемыхъ, илѣ огненнымъ дѣшѣщнѣхъ дѣхомъ, илѣ слѣсмѣрѣднѣи прѣзноащнѣхъ дѣмъ, илѣ стрѣшнымъ и зѣ очѣи ѿскрѣи испѣкѣющнѣхъ: ²⁰ ѿхъже не токѣмъ вѣдѣз можѣше истрѣбѣти ѿ, но и зрѣакъ оубѣтѣрашѣющѣи погубѣти. ²¹ И безѣ тѣхъ, сѣдѣнымъ дѣхомъ пѣрѣти можѣша,

* смѣдѣною

Ѡ сѡдѡ гонїмнї н развѣаннї Ѡ дѡа сїлы твоєѡ: но всѡ мѣрою н чїслома н
вѣсомъ расположїлѡ сѡн. ²² Ѣже бо многѡ мощї, прїсѡтѡстѡетѡ тебѣ всегда,
н державѣ мѡшцы твоєѡ ктѡ сѡпрѡтївнѡтѡ; ²³ Понѣже, їакоже стрѡжнїкъ вѡ
превѣсѡхъ, (тѡакѡ) вѣсь мїръ предѡ тобою, н їакѡ капла росы оѡтреннїѡ,
сходѡцїѡ на зѣмлю. ²⁴ Мнѡдѡешн же всѡхъ, їакѡ всѡ мѡжешн, н прѡзнрѡешн
грѡхн чѡловѣкомъ вѡ покѡанїѡ. ²⁵ Лѡбеншн же сѡцаѡ всѡ, н ннчѡсѡгѡже гнѡ-
шѡешнса, їаже сѡтворїлѡ сѡн: ннжѡ бо ненавїда чтѡ оѡтстрѡнлѡ сѡн. ²⁶ Кѡакѡ
же прѡбїло бѡ чтѡ, їще бѡ тѡн не нзѡбѡлнлѡ сѡн; нлн, сѡже не нарѡчѡно Ѡ
тебѣ, сѡхранїлѡсѡ бѡ; ²⁷ Цѡдншн же всѡ, їакѡ твоѡ сѡтѡ, вѡко дѡшѡлѡбѡчѡ!



Глава 12.

Исчеленный бо дух твой есть во всех. ² Темже заблуждающих помалу
увеличиши, и во нихже согрешаютъ, воспомяла оучиши, да превращишеса
во слобы вѣруютъ во тѣ, гдн. ³ И древнихъ бо обитателей земли стѣла
твоеа возненавидѣвъ, ⁴ ради дѣлнй слыхъ колшвеннй, гже творачъ, и
жертвъ непреподобныхъ, ⁵ и чадобийцъ немилостивыхъ, и отробоацѣвъ чело-
вѣческихъ плотей, и кровопийцѣвъ во среды стѣни твоеа, ⁶ и родителей оуби-
вшихъ души безпомощныа, восхотѣлъ еси погубити рѣками отцевъ
нашихъ: ⁷ да достойное прїиметъ преселенїе отрокѣвъ бжїихъ, гже оу тебе
всѣхъ дражайшаа земля. ⁸ Но и сихъ гакъ человекѣвъ пощадилъ еси, послалъ
же еси предтежущыа воннства твоегѣ осы, гакъ да тѣхъ помалу
истребятъ. ⁹ Не силенъ еси во бранн покорити нечестивыхъ праведнымъ, или
свѣрымъ свирѣпымъ, или слобомъ жестокимъ до единаго потребити:
¹⁰ едакъ же помалу давалъ еси мѣсто покаанїю, не невѣданъ, гакъ лѣкавъ
родъ ихъ и естествоннаа слоба ихъ, и гакъ не превращиша помышленїе ихъ
во вѣкъ. ¹¹ Сама бо бѣ проклято во началъ: ниже боанса когѣ, вопщенїе
далъ еси грѣхѣмъ ихъ. ¹² Кто бо речетъ (тебѣ): что сотворилъ еси; Или кто
станетъ противъ едакъ твоемѣ; кто же истажетъ тѣ во языцѣхъ
погибшихъ, иже ты сотворилъ еси; или кто въ представительство тебе
прїидетъ, вмститель на неправедныа человекн; ¹³ Нѣсть бо ихъ бгъ развѣ
тебѣ, иже радиши во всѣхъ, да покажешн, гакъ не неправѣ еднлъ еси. ¹⁴ Ниже
царь, или мчнтель противъ тебе воззрѣти можетъ, во иже погубилъ еси.
¹⁵ Прѣнъ же сынъ, прѣнъ вса оуправлѣши, недѣльнаго же мчнтиса оудити
чждо мнїши твоеа силы. ¹⁶ Крепость бо твоа правды началъ и еже надъ
всѣми твоѣ влчество, всѣхъ щадѣти творитъ. ¹⁷ Крепость бо показѣши
невѣрствующымъ во совершенствѣ силы, а въ вѣдущихъ дерзость увеличиши.
¹⁸ Ты же влчествданъ силою въ кротости еднши и съ великимъ щадѣнїемъ

разсмотрѣши насъ: съ тобою бо ѣсть, егда хощеши, ѣже мощи. ¹⁹ Надчила же еси людн твоѡ инцевыи дѣлы, ѡкво подобаетъ праведному быти челоуѡ-колѡвецю, и благонадѣжны сотворила еси сѡны твоѡ, ѡкво дѣши ѡ грѣсѣхъ покаѡнїе. ²⁰ Ице бо врагн ѡтрокѡвъ твоихъ и должныхъ смерти съ толннмъ мѡчила еси внѡтїемъ и цадѣнїемъ, дадн временѡ и мѣсто, и мнже бы и змѣ-нилнса ѡ слѡбы: ²¹ съ колннмъ прилѣжанїемъ сдѡла еси сѡны твоѡ, и хже ѡтцѣмъ клѡтвы и завѣты далъ еси бланхъ ѡбѣщанїи. ²² Насъ оубо нака-зѡла, врагн наша тьмаи бїеши, да блгостнню твою помышлѡемъ сдѡлае, сдѡми же чѡемъ мїлостн. ²³ ѡнѡдѡже и неправедныхъ, во бездмн пожнв-шихъ жнвѡтѡ, свѡйственнми ихъ мѣрзостнмн мѡчила еси, ²⁴ и бо въ пѡтѣхъ заблѡдѣнїѡ должѡе заблѡднша, бѡгн мнѡще, ѡже и во жнвѡтнхъ вѡжнхъ безчѣстнѡ, ѡкн млдѣнцы бездмнн прельстнвшесѡ. ²⁵ Сегѡ радн ѡкво ѡтрокѡмъ несмыслѣннмъ сдѡз въ порѡганїе послѡла еси: ²⁶ иже порѡганнмн прецѣ-нїѡ не наказѡвшесѡ, достѡнна сдѡла бжїѡ искѡлатѡ. ²⁷ Въ ннхже бо тнн страждѡще негодѡвѡхъ, въ снхъ, и хже мнѡхъ быти бѡгн, въ тѣхъ мѡчнмн, внѡлаще егѡже прѣжде ѡметѡхъ знѡчн, ²⁸ бѡга истнннѡго познѡша: тѣмже и конѣцъ ѡсѡдѣнїѡ прїнде на нѡ.



Глава 13.

Всѣмъ оубо всѣмъ челоуѣцѣмъ ѣстествоуемъ, въ нѣхъже ѡбръѣтается невѣдѣнїе ѡ бжѣ, и ѡ видимыхъ благахъ не возмогѡша оубразумѣти сѣцаго, ни дѣломъ внемлюще познаша хитреца: ² но илѣ ѡгнь, илѣ дхъ, илѣ скоръхъ воздхъ, илѣ крѣхъ свѣздный, илѣ сѣльнѡю водѡ, илѣ свѣтѣла невѣснаа, строитѣли мїрѡ бѡги (быти) возмнѣша. ³ И хъже аще оубо красотѡю оублаждающеа, еѣ бѡги возмнѣша, да оубѣдѡтѣ, колѣкѡ сѣхъ вѣка ѣсть лѣшїи: красоты бо родоначальникъ создѡ а. ⁴ И аще же силѣ и дѣйствию оудивѣшаа, да оубразумѣютѣ ѡ нѣхъ, колѣкѡ сотворѣвыи еѣ силнѣншїи ѣсть: ⁵ ѡ величества бо красоты создѡнїи сравнѣтельнѡ рододѣлатель нѣхъ познаваѣтся. ⁶ Но ѡбаче на сѣхъ ѣсть оуннчженїе мало, ибо сѣмн сїи негли прельщѡются, еѣ ищѡще и хотѡще ѡбръѣсти: ⁷ въ дѣлѣхъ бо егѡ живѡще и зслѣдѡютѣ и оубѣщаваѡтся зрѡкомъ, гѡкѡ блага видимаа. ⁸ Паки ннже сїи процѣнѣа достѡннн: ⁹ аще бо толѣкѡ возмогѡша вѣдѣти, да возмогѡтѣ оубразумѣти вѣкъ, сѣхъ же вѣкѡ кѡкѡ скорѣе не ѡбръѣтѡша; ¹⁰ ѡкааннн же сѣтъ, и въ мѣртвѡхъ оуповѣнїа нѣхъ, иже назваа бѡги дѣла рѣкъ челоуѣческнхъ, златѡ и сребрѡ, хитрости оумышленїе, и подѡбѣа живѡтнѡхъ, илѣ каменїе неключѣмо, дѣло рѣкѣ дрѣвнїа. ¹¹ И аще же ктѡ древосѣчецъ тектѡнъ, оубѡдное древо ѡсѣкъ, ѡтѣшетѣ благохѡдѡжнѣ всѡ корѡ егѡ, и хитрествѡа благолѣпнѣ сотворѣтѣ оубѡденъ создѡвъ бо оупотребленїе житїа, ¹² ѡстѡнки же дѣла на оубѡтѡванїе брашна и зндрѣвъ насытнса: ¹³ ѡстѡнокъ же иже ѡ нѣхъ ни бо чтѡ благопотребенъ, древо крѣво и сѣїа полно, прїимъ и звалѣ еъ прилѣжанїемъ праздности своѣа и икѡсствомъ рѡзѡма и зѡвразнѣ егѡ, и оупѡбенѣ егѡ ѡбразѡ челоуѣчѡ, ¹⁴ илѣ нѣкѡемѡ живѡтнѡмѡ ничтѡжномѡ оупѡбенѣ егѡ, помѡзавъ шарамн рѡзлѣчнѡмн и ѡчервленнѡмн видъ егѡ, и всѡкѡ порѡкѡ, иже на нѣмъ ѣсть, и змѡзавъ, ¹⁵ и сотворѣвъ еѡмѡ достѡнное егѡ ѡбнтѡнїе, на стѣнѣ постѡвнѣ еѡ, оубкрѣпнѣвъ желѣзомъ. ¹⁶ Да не оубо падѣтѣ, предѡмысли ѡ нѣмъ, вѣдынѣ, гѡкѡ

НЕ МОЖЕТЪ ПОМОЦНЬ СЕБѢ: ЊЕО ЪДЪЛЪ ѢСТЬ НЪ ТРЕБЪЕТЪ ПОМОЦН. ¹⁷ Ѡ СТАЖА-
ННХЪ ЖЕ НЪ Ѡ БРАЦѢХЪ НЪ ЧАДѢХЪ СВОИХЪ МОЛЪСА, НЕ СТЫДИТЕСА КЪ БЕЗДАШНОМУ
ГЛАГОЛУ, ¹⁸ НЪ Ѡ ЗАРАВН ОУБѢ НЕМОЦНОЕ ПРИЗЫВАЕТЪ, НЪ Ѡ ЖИВОУЩЕ МЕРТВОЕ
МОЛНТЪ, НЪ ВЪ ПОМОЦЬ НЕКЛЮЧИМОЕ ПРИЗЫВАЕТЪ, ¹⁹ НЪ Ѡ ПДТЕШЕСТВН (ПРОСНТЪ)
НИЖЕ ХОДИТИ МОУЩАГО, НЪ Ѡ ПРИТЪЖАННН НЪ ДѢАННН НЪ Ѡ РДКЪ ПОДТВЕРЖДЕНН
НЕКРѢПКАГО РДКАМН, МДЖЕСТВА ПРОСНТЪ Ѡ ТОГѢ, ѢЖЕ ВРѢХЪ ѢСТЬ НЕМОЦ-
НѢНШЕЕ.



Глава 14.

Плыти пакы ктò помыслыхъ и сверѣпыа вълны преходити, носѣцагѡ ѿгò корабля тлѣннѣишее дрѣво призываетъ: ² Оное бо желаніе пристражаній оумысли, хитреца же мудростію содѣла: ³ твои же, оче, остроуметъ промысл: ѿкѡ далъ еси и въ морн пѣть и въ волнахъ стезю крепкую, ⁴ показѡ, ѿкѡ силенъ еси ѿ всѣкагѡ спити, аще и безъ хѡдожества ктò взыдетъ. ⁵ Хощеши же, да не бѣдѣтъ прѣзана дѣла премърости твоеѡ: сегѡ радн и малѣишемѡ дрѣвѡ вѣвѣраютъ челоуѣцы дѡшы (своѡ), и преходѣще вълны кораблецемъ и збавленн сѣтъ. ⁶ И ѿ начаа бо, егда погнехѡ гòрдн исполнн, оупованіе міра въ кораблецѣ и зѣвѣжавшее, ѡстанн вѣкѡ сѣма рожденіа, рѡкою твоею остроуено. ⁷ Благословено бо дрѣво, имже вывѣдетъ правда. ⁸ Рѡкопворенное же проклято естѣ, и сотворивый е: ѿкѡ ѡвз оубо содѣла, сѣ же тлѣнное богомъ именоваса. ⁹ Въ равнѣ бо ненавидна сѣтъ бѣгъ и нечествѡдн, и нечестіе ѿгѡ: ¹⁰ и бо сотвореное изъ сотворшнмъ мѡчнмо бѣдетъ. ¹¹ Сегѡ радн и бо идолѣхъ ѿзыческнхъ бѣдетъ казнь, ѿкѡ въ созданнн бѣжнн въ мѣрзостѣ сотворенн сѣтъ и въ соблзны дѡшамъ челоуѣческнмъ и въ сѣтъ ногамъ бѣхъ. ¹² Начало бо елжѣннѡ оумышленіе идолѡвѡ: и зѡверѣченіе же ихъ тлѣннѡ жнвотѡ. ¹³ Нижѣ бо бѣша ѿ начаа, нижѣ бѣдѣтъ во вѣкн: ¹⁴ тцеслѡвїемъ бо челоуѣческнмъ внидоша въ мїръ, и сегѡ радн кратокъ ихъ конецъ вѣнннса. ¹⁵ Горькнмъ бо плѣчемъ сѣтѡ ѡтецъ скорѡ вохнцѣнагѡ чѡда ѡбразъ сотворивъ, егòже тогда челоуѣка мѣртѡ, ннѣ ѿкѡ бога почтѣ: и предаде подрѡчнымъ тѡнны и жѣртѡы: ¹⁶ потòмъ временемъ возмòгшнн нечестнвнн ѡбѣчѡн, аки законъ хранимъ бѣстѣ, и мѡчнтелн повелѣнїемъ почнтѣема бѡхѡ и зѡдѡннаа: ¹⁷ и хже въ лицѣ не могѡще честѡвѡити челоуѣцы дальнагѡ радн ѡбнтаннѡ, и здалѣа лицѣ и зѡбразнѣше, ѿвннн ѡбразъ почнтѣемагѡ царѡ сотворнша, ѿкѡ да ѡстоѡцаго аки елнзъ сѡцаго ласкаютъ со прилѣжанїемъ. ¹⁸ Въ продолженіе же слочестїа и не раздѡмѣющнхъ прннѡдн хѡдож-

НИКОВО ЛЮБОЧЕСТІЕ *. ¹⁹ Б҃Г҃Ъ БО ХОТѦ ОУГОДИТИ ДЕРЖАВСТВОЮЩЕМУ, ПРОИЗВЕДЕ
 ХИТРОСТІЮ (СВОЮ) ПОДОБИЕ НА ЛУЧШЕЕ: ²⁰ МНОЖЕСТВО ЖЕ ЧЕЛОВѢКЪ, ПРИВЛЕЧЕНО
 БЛАГОВОБРАЗИЕМЪ ДѢЛА, ПРЕЖДЕ ВМАЛѢ ЧЕТВОВАНАГО ЧЕЛОВѢКА ННѢ ВЪ БОГА
 ВМѢНИША. ²¹ И СІЕ БЫСТЬ ЖИТІЮ ВЪ ПРЕЛЦЕНІЕ, ЯКО ИЛИ СЛОКЛЮЧЕНІЮ, ИЛИ
 МДЧИТЕЛЬСТВУ ПОСЛАЖИВШЕ ЧЕЛОВѢЦЫ, НЕСОБЩНО ИМА КАМЕНІЮ И ДРЕВАМЪ
 ОБЛОЖИША. ²² ПОСЕМЪ НЕ ДОБОЛЬНО БѢ ПРЕЛЦАТИСА О БЖІИ РАЗУМѢ, НО И ВЪ
 БЕЛИЦѢИ ЖИВУЩЕ БЕЗУМІА БРАНИ, ТОЛІКАА СЛАА МІРЪ ИМЕНЮТЪ. ²³ ИБО ИЛИ
 ДѢПОДБИИСТВЕННЫА ЖЕРТВЫ, ИЛИ СОКРОВЕННЫА ТЛІНЫ, ИЛИ НЕИСТОВНЫА О
 ИНЫХЪ ЗАКОНОВЪ ПІРШЕСТВА ТВОРАШЕ, ²⁴ НИЖЕ ЖИТІА, НИЖЕ БРАКОВЪ ЧИСТЫХЪ
 СЦЕ ХРАНАТЪ: СДІНЪ ЖЕ ДРУГАГО ИЛИ НАВѢТОМЪ ОУБЕНАЕТЪ, ИЛИ БЛАДА ОБКОРЕ-
 ЛАЕТЪ. ²⁵ ВСѦ ЖЕ СМѢШЕНА СЪТЬ, КРОВА И ОУБИИСТВО, ТАТЪВА И ЛЕСТЬ, РАСТ-
 ЛѢНІЕ, НЕВѢРСТВО, СМАЧЕНІЕ, ЗАКЛАНІЕ, МОЛВА БЛАГІХЪ, ²⁶ БЛАГОДИТИ ЗАБВЕНІЕ,
 ДУШАМЪ ОБСКВЕРНЕНІЕ, РОЖДЕНІЮ ПРЕМѢНЕНІЕ, БРАКОВЪ БЕЗЧІНІЕ, ПРЕЛЮБОДѢАНІЕ И
 СЪДОДѢАНІЕ. ²⁷ НЕДОСТОЙНЫХЪ БО ИМЕНЕ ИДОЛОВЪ СЛЪЖЕНІЕ НАЧАЛО ВСѦКАГЪ СЛА,
 И ВНА И КОНЕЦЪ СЪТЬ: ²⁸ ИБО ИЛИ ВЕСЕЛАЩЕСА НЕИСТОВСТВЮТЪ, ИЛИ ПРОРОЧЕСТ-
 ВЮТЪ ЛОЖНАА, ИЛИ ЖИВУТЪ НЕПРАВЕДНѢ, ИЛИ КЛЕНУТЪ СКОРЪ. ²⁹ НА БЕЗДУШ-
 НЫА БО ИДОЛЫ НАДѢЮЩЕСА, СЛѢ КЛЕНУЩЕСА КАЗНІМН БЫТИ НЕ ЧАЮТЪ.
³⁰ ЗА ОБОА ЖЕ НА НИХЪ ПРИИДЕТЪ СЪДЪ: ПОНЕЖЕ СЛѢ МДРСТВОВАША О БЖѢ,
 ВНЕМАЮЩЕ ИДОЛЪМЪ, И НЕПРАВЕДНУ КЛАШАСА ЛЕСТІЮ, ПРЕЗРѢВШЕ ПРЕПОДОБИЕ.
³¹ НЕ БО СИЛА КЛЕНУЩИХЪ, НО СОГРЕШАЮЩИМЪ СЪДЪ НАХОДИТЪ ВСЕГДА НА ПРЕСТЪП-
 ЛЕНІЕ НЕПРАВЕДНЫХЪ.

* ИСКУССТВО



Глава 15.

Ты же бгъ нашъ блгъ и ѿтнненъ, долготерпѣливъ и въ мѣти оуправлѣнн всѣ.
2 Ибо ѿще согрѣшнмъ, твою ѣмь, вѣдѹще державѣ твою: и ѿще не согрѣ-
шнмъ, вѣмь, ѿкѡ тебѣ вѣннѡмъ. 3 Бже бо знати тебѣ, вѣсовершенна
(ѣсть) правда, и вѣдѣти державѣ твою, корень ѣсть безсмѣртн. 4 Нижѣ бо
прельстн насъ человѣческое слоухнтрое оумьшленнѣ, нижѣ стѣннописаныхъ трѣдъ
безплоднн, вндъ нзвѣанъ различнми шлры, 5 иже зрѣкъ бездмнымъ прнхѡ-
днтъ въ похотѣннѣ, и любѣтъ мѣртѡвѡ ѡбразѡ вндъ бездшнн. 6 Слѣхъ
любнтелѣ достѡннн такобыхъ надеждъ и творѣщнн, и любѣщнн, и чѣстѣющнн.
7 Ибо кдѣльннкъ, магкѡю зѣмлю мнѡщѣ со трѣдомъ, дѣлаетъ ко сдѣженню
нашемѣ кождѡ: но ѡ тогѡжде брѣннѡ создѡ и ѿже чнстыхъ дѣлъ сдѣжѣ-
ныѡ создѡ, и сопрѡтнвныѡ, всѣ подѡбеннѣ: снхъ же ѡбонхъ коегѡждѡ ѣсть
оупотребленнѣ, сдѡнѣ ѣсть брѣнодѣлѣтель. 8 И слотрѣдннкъ бѡга сѣтна ѡ
тогѡжде творнтъ брѣннѡ, иже малѡ прѣжде ѡ землн сотворѣнъ бѣвъ, по
малѣ ндетъ, и зѣ неѡже взѡтъ бѣствѣ, нстѡзанъ ѡ дшѣвнѣмъ долзѣ. 9 Но
ѣсть ѣмѣ прнлѣжаннѣ, не ѿкѡ нмѡтъ трѣдннѣнѣ, нижѣ ѿкѡ краткокѡнѣчно
жнтнѣ нмѡтъ: но ревнѣетъ златѡдѣлѣтелѣмъ и сребролѡдѣтелѣмъ, и мѣдн
дѣлѣтелѣмъ подражѣетъ, и слѣдѣ мннѣтъ, ѿкѡ скѣрнѡ дѣлаетъ. 10 Пѣпелъ бо
ѣсть сѣрдѣе ѣгѡ, и землн хѣждше оупѡваннѣ ѣгѡ, и брѣннѡ безчѣстнѣ
жнвѡтъ ѣгѡ: 11 ѿкѡ не оувѣдѣ создѡвшѡгѡ ѣгѡ, и вѡхнѣвшѡгѡ ѣмѣ дшѣ
дѣнствнѣтельнѡю, и вѡнѣвшѡгѡ дшѣ жнвѡтнн. 12 Но вѣннѡша нгрѡлнѣ
бѣтн жнвѡтъ нашъ, и жнтнѣ всѣ оупражнѣно на прнѡверѣтѣннѣ: ибо глагѡлѣтъ,
ѿкѡ подѡбѣетъ ѡкѡдѣленѡ, ѿще и ѡ слѡ, прнѡверѣтѣтн. 13 Сѣн бо пѡче всѣхъ
вѣствѣ, ѿкѡ согрѣшѡетъ, ѡ вѣствѣлѣ земленѡгѡ оудѡбныѡ кз сокрѣшенню
создѡ и нзвѣаннѡ создѣвѡнн. 14 Всн же прѣвѣдмнѣнншн и ѡкѡлннѣнншн, пѡче
дшн мѡдѣнѣскѡ, вразнѣ лѡднн твоихъ ѡблѡдѡвшн нмн: 15 ѿкѡ всѣ ндѡлы
нзѡчѣскн вѣннѡша въ бѡгн, нмѣе нижѣ ѡчѣсз оупотребленнѣ ко зрѣнню,

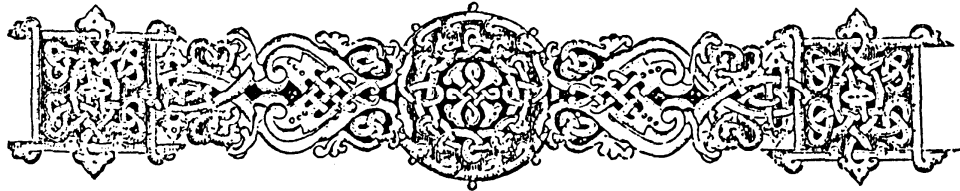
ниже ноздри въ привлеченіе лѣра, ниже оуши слышати, ниже персты рѣкъ во
ωмзаниѣ, и нѣги ихъ прѣзданы ко хожденію. ¹⁶ Человѣкъ во сотворѣніи ихъ, и
дѣла взаимъ взавъ созда ихъ: ни едины во человекъ мѣжетъ себѣ подобна
бога создати: ¹⁷ смертенъ же сынъ мѣртва дѣлетъ рѣками беззаконными: лѣ-
шій во ѣсть ідошавъ своихъ: (ѣкъ) еи оубо поживѣ, онѣи же никогда.
¹⁸ И животныхъ мѣрзкихъ чѣтѣ: бездмная во равнѣмаа иныхъ сѣтъ
хѣждаша. ¹⁹ Ниже елику вожделетѣи ѣкъ въ лицу животныхъ блага сѣтъ,
ωбѣгѣша же и бѣта хвалы и блѣвеніа егѣ.



Глава 16.

Вегò радн ѿ подобныхъ пострадаша достóннѣ, и мно́жествомъ свѣрѣй казнѣни быша. ² Вмѣстѣ мѹчѣнїа блага сотвори азъ єси людемъ твоимъ, въ похотѣнїе желанїа странное вкѹшенїе, пїщѹ оуготовахъ єси кра́стѣмъ, ³ да ѿни оубо вожаделѣвшїи пїщи, показанїемъ посланныхъ, и ѿ нѹжнагѣ хотѣнїа ѿвратятца, сїи же в малѣ издани бывше, и страна пришецаѣ вкѹшенїа. ⁴ Подобаше бо на ѿныхъ оубо неизбѣжнѣи ницетѣ нантї мѹчїтельствоуцихъ, сїимъ же токѣмъ показати, какѣмъ вразнѣ ихъ мѹчишася. ⁵ Ибо єгда тѣмъ нїде жестоки свѣрѣй гнѣвъ, и оугрызѣньми сверѣпыхъ истреблѹхца смїсѣвъ, ⁶ но не до конца пребысть гнѣвъ твоѹ: въ наказанїе же в малѣ смѹчени быша, знаменїе имѣюще спасенїа, на воспоминанїе заповѣди закона твоегѣ: ⁷ ѿбратившася бо не (вѣщїю) зрїмою цѣлѣшеся, но тобою вѣхъ спсїтелемъ. ⁸ И въ сѣмъ же показалъ єси врагѣмъ нашимъ, їакѣ ты єси ижебавлѣа ѿ всѣагѣмъ зла: ⁹ тѣхъ бо акрїды и мѹхи побїша оугрызѣнїемъ, и не ѿверѣтеся цѣльбѣ дѹшамъ ихъ, їакѣ достóнни бѣхѹ ѿ таковыхъ мѹчїтїи. ¹⁰ Сынѣвъ же твоихъ ниже іадовїтыхъ смїсѣвъ зѣбы ѿдолѣша: мѣть бо твоѹ приходяше и исцѣлѣше ихъ. ¹¹ Въ пѣматѣ бо словесъ твоихъ бѣхѹ оубѣчени и скѣрѣмъ исцѣлѣхца, да не во глѣбнѣхъ впѣдше забвенїа ѿлѣчатца твоегѣмъ бѣгодѣанїа: ¹² ниже бо зѣлїе, ниже ѿбязанїе исцѣлѣнїи ихъ, но слово твоѣ, гдїи, исцѣлѣющее всѣ. ¹³ Ты бо живота и смѣрти влѣсть имашн, и низводїши да́же до вратъ їда, и возводїши. ¹⁴ Человѣкъ же оубнѣетъ оубо словомъ своѣю: ижедшагѣ же дѹха не возвратїтѣ, ниже пакн призывѣетъ дѹшѹ взѣтѹю. ¹⁵ Твоеѹ же рѣкн ижебѣжати невозможно єсть: ¹⁶ ѿметѣишася бо тебе вѣдѣтн нечестївїи, въ крѣпости мѣшцы твоеѹ бїени быша странными дождьми и градми, и вѣрѣми гонїми неизбѣжнѣ, и ѿгнѣмъ растаеблѣемн. ¹⁷ Прелѣбное бо, въ водѣ всѣмъ оугашѣющей мно́жае дѣйствоваше ѿгнь: спобѣрникъ бо єсть мїръ ѿ праведныхъ. ¹⁸ Ѿвогда бо оубо оукроцашеся

пла́мень, да не сожже́тъ по́сланныхъ жнѣотныхъ на нечестивыхъ: но сѣи зрѣще да вѣдаѣтъ, ꙗкѡ ѿ бѣжѣа еда̀ страждѣтъ гонѣнїе. ¹⁹ Овогда же ѿ меж- да̀ водою вы́ше сѣлы ѡгненныа палаше, да беззаконныа землѣ порождѣнїа растлѣтъ. ²⁰ Вмѣстѣ же сѣхъ аггльскою пшцею пшталъ есѣ люди твоѣ, ѿ о҃гоптованъ хлѣбъ еъ небесѐ послалъ есѣ ѿмъ безъ трѣда̀, всѣкое о҃слаждѣнїе въ себѣ ѿмѣющъ ѿ ко всѣкомѣ снѣжный вкѣшенїю. ²¹ Существо̀ бо твоѣ сладоусть твоѣ ко сынѡмъ показоваше, ѿ о҃гождаѣа едѣнагѡ коегѡждо̀ воли, ꙗкоже кѣто̀ хотѣше, превращашеа. ²² Снѣгъ же ѿ лѣдъ терпѣхъ ѡгнь ѿ не раста- вѣхъ: да о҃увѣдаѣтъ, ꙗкѡ плоды̀ врагѡвъ ѿстреблѣше ѡгнь горѣщѣ бо градѣ ѿ въ дождѣхъ блистающѣ: ²³ тоѣже пакѣ, да пшталѣа прѣведнѣи, (ѡгнь) ѿ своѡ забѣ сѣлѣ. ²⁴ Творѣнїе бо, тебѐ творцѣ всѣхъ слажаще, распротнрѣетѣа на мѣкѣ протнѣдѣ непра́ведныхъ ѿ легчѣе творнѣтъа во благодарѣнїе радѣ на тѣа надѣющнхѣа. ²⁵ Сегѡ радѣ ѿ тогда̀ во всѣа превразде́мое всѣхъ кормнѣтельннцѣ блѣтн твоѣѣ слажаше кѣ воли трѣбѣющнхъ: ²⁶ да наѣчѣтъа сынове твоѣ, ѿхже возлюблѣа есѣ, гдѣ, ꙗкѡ не рождѣнїа плодѡвъ пшталѣтъа челоѣѣка, но сло̀во твоѣ тебѐ вѣрѣющнхъ соблѣдетѣа. ²⁷ Е́же бо ѡгнѣмъ нерастаѣно скѡрѡ ѿ мѣлыа лѣчѣ сѡлнечныа грѣе́мое растаѣвѣашеа: ²⁸ да знѣемо едѣтъа (всѣмъ), ꙗкѡ подобѣтъа прѣдварнѣтн сѡлнце на благодарѣнїе тебѐ ѿ кѣ востѡкѣ свѣта тебѐ поклоннѣтнѣа. ²⁹ Неблагодѣрнагѡ бо о҃повѣнїе ꙗкѡ зѣмный ѿней растѣетѣа, ѿ ѿзлѣетѣа ꙗкѡ вода̀ неключнѣа.



Глава 17.

Веліцы бо єсть єднѣ твоѣ, (гдѣ) и неизглаголанни: єгѡ радн неизглаголанна дѡшн заблѡднша. ² Возмнѣвше бо насильствовати ꙗзыкъ єгѡи беззаконни, оузнцы тьмы и долгою нощію євѡзани, заключени под крѡвы, бѣглецы бѣчагѡ провѣдѣнїѡ лежѡша. ³ Оутѡитнєѡ бо мнѡце въ сокровєнныѡхъ грѣсѣхъ, мрачнѡмъ забвѣнїѡ покрѡваломъ расточени бѡша, оужасѡющеѡ люте и страшнѡлицѡмъ возмѡщеннѡ: ⁴ ниже бо содержѡи иѡхъ вертепѡхъ безъ стѡраха сохраннѡ, шѡмы же сѡходѡще возмѡщѡхѡ иѡхъ, и привнѡдѣнїѡ дрѡхлаѡ печѡльнѡмнѡ лицѡмнѡ ꙗвлѡхѡсѡ. ⁵ И ѡгненнаѡ оубѡ ни єдина сѡла можѡше ѡсѣщѡти, ниже свѣздѡхъ свѣтлѡи пламенїє просѣтити можѡхѡ въ тѡ нощѡ стѡрашнѡю. ⁶ ꙗвлѡшеѡ же иѡмъ тѡкмѡхъ вnezѡпный ѡгнь стѡраха испѡлнѡ: оустѡрашѡемнѡ же невѡднѡмѡмъ ѡнѡмъ прнзѡкомъ, мнѡхѡ гѡршаѡ бѡти вѡднѡмѡ. ⁷ Волшебнѡгѡ же хѡдѡжєствѡ предлєжѡхѡ посѣдѡнїѡ, и ѡ премѡдрѡстнѡ велчѡнїѡ ѡблчєнїє оукорнѡзненнѡ: ⁸ ѡсѣщѡющѡиѡсѡ бо изгнѡти стѡрахи и смѡщєнїѡ ѡ дѡшнѡ болѡщѡѡ, сѡнѡ посѣдѡтєльнѡмъ стѡрахомъ болѡхѡ. ⁹ Ибо ѡще и ничтѡже иѡхъ мѡтѣжноє оустѡрашѡше, свѣрѣнѡ прѡходѡмнѡ и смѡсѡвъ звнздѡнѡмнѡ подвиженнѡ погнѡхѡхѡ трѣпетнѡ, и ѡєрѡ ѡнѡдѡхъ неизѣжнѡгѡ ѡрнѡщѡющеѡ вѡдѣтнѡ. ¹⁰ Поѡзлѡвѡ бо слѡбѡ, своѡмъ свнѡдѣтєльствѡмъ ѡсѡждѡема, вѡнѡ прѡемлетѡхъ бо оубѡмъ лѡчѡмъ, содержѡмѡ сѡвѣстїю. ¹¹ Ничтѡже бо єсть стѡрахъ, тѡкмѡхъ лишєнїє пѡмѡщєнѡ єщнѡхъ ѡ помѡшлєнїѡ. ¹² Внѡтѡрѡ же мѡнѡше єщєє чѡлнѡє, бѡльшєє мнѡтѡхъ невѣдѣнїє внѡнѡ подѡщѡѡ мѡкѡ. ¹³ И иже въ немоцнѡю поѡстннѡтѡ нощѡ, и ѡ немоцнѡгѡ ѡдѡ вертепѡхъхъ нашѡдѡшѡю, снѡмъ тѡѡмѡже спѡщѡнѡ, ¹⁴ ѡво оубѡ стѡрашнѡлицѡмнѡ мѡчтѡнѡи гѡнѡмнѡ бѡхѡ, ѡво же дѡшнѡ исчєзѡхѡхѡ предѡнѡмъ: вnezѡпный бо иѡмъ и нечѡлннѡый стѡрахъ нѡдѡ. ¹⁵ Потѡмъ тѡкѡ, ктѡ-лѡбо когдѡ бѣ ѡнѡмъ, ннзпадѡи хрѡнѡшеѡ въ темнѡцѡхъ безъ желѣзѡ заключєнъ: ¹⁶ ѡще бо землѡдѣлѡтєль ктѡ бѡсѡтѡ, илнѡ пѡсѡтѡрѡ, илнѡ трѡдѡвъхъ пѡсѡтѡннѡхъ дѣлѡтєль, предѡтѡхъ бѡвѡхъ, неизѣжнѡю тѡрпѡше нѡждѡ:

¹⁷ Ѹднѣнымы бо оу҃жемъ тьмы всѣ бѣху свѣзаннѣ. ꙗ҃це дѣхъ звѣздѣнѣ, ꙗ҃ли междѣ частыхъ дрѣвѣныхъ вѣтвей птѣчѣи глѣсъ сладкопѣсннвыи, ꙗ҃ли сѣла воднѣа текѣщи свѣльнѣ, ¹⁸ ꙗ҃ли шѣмъ свѣльнѣи ннзпѣдающнхъ кѣменѣи, ꙗ҃ли н҃грѣющнхъ жнвѣтнхъ течѣнѣе невѣднмѣе, ꙗ҃ли рыкѣющнхъ лѣтнхъ свѣрѣи глѣсъ, ꙗ҃ли ѿзывѣющнхъ ѿ дѣбреи гѣркнхъ глѣсъ, разслаблѣху ѿныхъ оустрашѣюще. ¹⁹ Всѣа бо вселѣннаа свѣтлымъ просвѣщѣашесѣ свѣтомъ, ꙗ҃ невѣзбрѣнннмн дѣлы содрѣжѣшесѣ: ²⁰ на Ѹднѣныхъ же ѿныхъ простнрѣшесѣ тѣжкѣа нѣць, ѿбразъ бѣдѣагѣ ѡ҃хъ вѣспрѣѣтѣа тьмы: сѣмн же себѣ бѣша тьмы тѣжчѣншѣи.



Глава 18.

Преподобнымъ же твоимъ превеликъмъ бѣ свѣтъ: ѿже оубо гласъ слышаше, ѿбраза же не видаше, занеже оубо и онн (тогдаже) не страдахъ, оублажахъ.
² И ѿкъ не пакоствуютъ предъвидимн, благодаряхъ, и еже пронестиса, благодарити моляхъ.
³ Снхъ ради столпъ огнегорашь, вождя оубо невѣдомаго пштышествѣа, солнце же невредительное любочестнаго странствованѣа подалъ еси.
⁴ Достойни бо онн лишитиса свѣта и блуестиса во тьмѣ, иже заключеныхъ стряхъ сынѣвъ твоихъ, и мнже имаше нетлѣнный законъ свѣтъмъ вѣкъмъ дати.
⁵ Советовавшихъ же ихъ оубо вати младенцы преподобныхъ, и единомъ ѿложѣнъ чадъ и спасѣнъ, во ѿблчѣнѣе ихъ ѿаъ еси множество чадъ, и крпнъ погубилъ еси въ водѣмъ сѣльнѣн.
⁶ Онаа бо ношь предъвѣдѣна бысть отцѣмъ нашимъ, да твердо вѣдѣще, и мже клѣтвамъ вѣроваша, возблагодѣшествуютъ.
⁷ Воспрѣа то же бысть ѿ людѣи твоихъ спасѣнѣе оубо праведныхъ, враговъ же истребленѣе.
⁸ И мже бо наказалъ еси испостѣты наша, симъ насъ призвалъ прославилъ еси.
⁹ Сокровѣннъ бо жрахъ преподобнѣи отроцы благихъ, и законъ бжтвенный единомыслиемъ завѣщаша, тѣаже подобенъ, благоа же и вѣдствѣннаа воспрѣимати стѣимъ, отцѣмъ оубо предвоспѣваючимъ хвалѣ.
¹⁰ Противогласаше же несогласный враговъ вопль, и плачевный слышашеа гласъ плачущихъ младенцевъ.
¹¹ Подобною же мѣстѣю рабъ крпнъ изъ господномъ казнѣнъ бысть, и протѣи челоуѣкъ изъ царемъ тѣаже пострада:
¹² Единодушнъ же вси во единѣмъ именн смертнѣмъ мѣртвыхъ имѣахъ безчисленныхъ: ниже бо ко погребѣнѣю живѣи бѣахъ довольни, понеже во единѣмъ мгновѣнѣи честнѣишѣи родъ ихъ истребленъ бысть.
¹³ Ѿ всѣхъ бо не вѣрюще ради чародѣаннѣи, а ради первенцевъ истребленѣа, исповѣдаша людѣи сынѣвъ бжтнхъ быти.
¹⁴ Тѣхомъ бо молчанѣю содержащѣмъ всѣа, и ноши во своѣмъ течѣнѣи преполовляющѣиса,
¹⁵ всемоуоще слово твоѣ, (гдн) изъ нѣсъ ѿ прѣоловъ црскнхъ жестокумъ ратникъмъ въ среднѣмъ погубельнаа

ЗЕМЛѢ СНАДЕ. ¹⁶ МѢЧЬ ОСТРЪЗ НЕЛЦЕМѢРНОЕ ПОВЕЛѢНІЕ ТВОЕ НОВАИ, И СТАВЪЗ
ИСПОЛНИ ВСѦ СМЕРТН: И НЕБЕСЕ ОУБѢ КАРАШЕСА, СТОАШЕ ЖЕ НА ЗЕМЛѢ. ¹⁷ ТОГДА
ВНЕЗАПѢ ПРИВИДѢНІА ОУБѢ СНОВЪЗ ЛЮТѢ СМДТІША НѢХЪ, СТРАШН ЖЕ НАНДОША
НЕЧАЛАННН, ¹⁸ И ННЪЗ ИНАМѢ ВѢРЖЕНЪЗ ЁЛЕ ЖНВЪЗ, ЁАЖЕ РАДН ВННЫ ОУМНРАШЕ,
ѠБЛАВЛАШЕ: ¹⁹ СѠНІА БО, СМДТІВШЕ НѢХЪ, СІЕ ПРЕВОЗВѢСТІША: ДА НЕ ВѢДАЩЕ,
ЁГѠЖЕ РАДН СЛѢ СТРАЖАДѢТЪЗ, ПОГНБЕНѢТЪЗ. ²⁰ ПРИКОСНѢСА ЖЕ НѢКОГДА И ПРАВЕД-
НЫХЪ ИСКѢШЕНІЕ СМЕРТН, ПОРАЖЕНІЕ БО ПДЕТЪІНН БЫСТЬ МНОЖЕСТВА: НО НЕ ДОЛГѢ
ПРЕБЫСТЬ ГНѢВЪЗ. ²¹ ПОТЦАВСА БО МѢЖЪЗ НЕПОРОЧЕНЪЗ ПРЕДПОБОРСТВОВА, СВОЕА
САДЖБЫ ОУРѢЖІЕ, МОЛНТѢВѢ И ДѢМІАМА ОУМНОСТНВЛЕНІЕ ПРИНѢЗ, СОПРОТНВЪЗ СІА
ГНѢВѢ И КОНЕЦЪЗ ПОЛОЖН БѢДСТВОВАНІЮ, ПОКАЗАВЪЗ, ІАКѢ ТВОИ ЁСТЬ РАБЪЗ.
²² ѠДОЛѢ ЖЕ ПОРАЖАЮЩАГО НЕ СИЛОЮ ТѢЛЕСНОЮ, НИЖЕ ОУРѢЖІА ДѢЙСТВІЕМЪЗ, НО
СЛѢВОМЪЗ ПОКОРН НАКАЗѢЮЩАГО, КЛАТѢВЫ ОУТЦѢВЪЗ И ЗАВѢТЫ ВОСПОМАНѢВЪЗ.
²³ ГРОМАДАМН БО ОУЖЕ ПАДШЫМЪЗ ДРѢВЪЗ НА ДРѢГА МѢРТѢВЫМЪЗ, ПОСРЕДѢ СТАВЪЗ,
ПРЕСѢЧЕ ГНѢВЪЗ И РАЗДѢЛН КЪЗ ЖНВЫМЪЗ ПѢТЬ. ²⁴ НА ОДЕЖДН БО ПОДНРА БѢ ВЕСЬ
МІРЪЗ, И ОУТЦѢВЪЗ СЛАВЫ НА ИЗѢЛАННН ЧЕТЫРЕРАДОВАГѢ КАМЕНІА, И ВЕЛНЧЕСТВО
ТВОЕ НА ДІАДНМѢ ГЛАВЫ ЁГѠ. ²⁵ СНМЪЗ ОУСТѢПНІАЪЗ НЕКОРЕНААИ И СНХЪ ОУСТРАШНЕСА:
БѢ БО ТѢОКМѢ ИСКѢШЕНІЕ ГНѢВА ДОВОЛЬНО.



Глава 19.

И ерестивымъ же до конца безъ милости яроствъ найде: предвѣдѣ бо ѿхъ и
вѣдѣша, ² ѿкъ тѣмъ ѿпостѣвшѣмъ, ѣже ѿнѣтѣ, и со тѣмъ предположивше
ѿхъ, поженѣтъ вѣдѣвъ раскѣлѣвшихъ: ³ ѣще бо въ рѣкѣхъ имѣюще рыдѣнїа и
сѣтѣюще надъ гробѣми мѣртвыхъ, ѿнѣ себѣ вѣдѣша помыслъ бездѣлїа, и ѿхъ же
молѣще ѿгнаша, сѣхъ ѿкъ вѣглицѣвъ гонѣхъ. ⁴ Влечѣше бо ѿхъ къ семѣ
концѣ достѣнѣмъ нѣжда, и приключиша забѣтѣ вложнѣ, да и прочѣмъ къ
мѣчѣмъ принаполнѣтъ кѣзнь: ⁵ и люде ѿгѣ твоѣ преслѣвное пѣтѣше
прѣйдѣтъ, ѿнѣ же страннѣ ѿбѣрѣтъ смѣртѣ. ⁶ Всѣ бо творѣнїе бо своѣмъ ѣмъ
рѣдѣ пакнъ свѣше прѣвѣрѣвшихъ, вѣдѣюще свѣтѣмъ твоимъ повелѣ-
нїемъ, да ѿтѣ твоѣ сохрѣнѣтъ невѣрѣдѣннѣ. ⁷ ѿбѣмъ ѿвѣдѣннѣ полкѣ
ѿхъ, и ѿзъ прѣвѣрѣвшихъ воды ѿкрѣтѣ сѣхѣ землѣ гѣнѣ, и ѿзъ мѣрѣ
чернѣмъ пѣтъ невѣрѣннѣ, и полѣ слѣнное ѿ волнѣннѣ сѣлнѣмъ: ⁸ ѿмъ же
вѣе ѿзѣмъ прѣидѣ, твоѣю рѣкѣю покрѣннѣ, вѣдѣюще дѣннѣ чѣдѣ. ⁹ ѿкоже
бо кѣннѣ насѣтнѣмъ, и ѿкъ ѿнѣ вѣглицѣмъ, хѣлѣмъ тѣ, гѣннѣ,
нѣвѣрѣвшихъ ѿхъ: ¹⁰ вѣмѣннѣмъ бо ѣще, ѿже бо ѿвѣннѣннѣ ѿхъ, кѣкъ ѿгѣ
вѣмѣтѣмъ рѣдѣннѣ жнѣтнѣхъ нѣвѣдѣ землѣмъ кнѣпнѣ, вѣмѣтѣмъ же рѣвѣ
нѣрѣгнѣ рѣкѣмъ мнѣжѣтѣмъ жѣвѣ. ¹¹ Пѣлѣднѣ же вѣдѣша и нѣвое рѣдѣннѣ
пѣтнѣ, ѣгдѣ похѣтѣннѣмъ пѣдѣннѣ, прѣснѣмъ слѣдѣтнѣмъ пнѣннѣ. ¹² Бо ѿтѣ-
шѣннѣ бо вѣдѣннѣ ѿмъ ѿ мѣрѣмъ крѣтѣмъ: и мѣчѣмъ грѣшнѣмъ нѣдѣннѣ, не
безъ вѣвннѣхъ знѣмѣннѣ снѣомъ мѣннѣ: прѣвѣднѣ бо пѣтѣдѣннѣ за своѣ
слѣмъ, ¹³ ѿбо лѣтѣннѣмъ невѣдѣннѣ страннѣхъ совершннѣ: ѿннѣ ѿгѣ невѣ-
мѣхъ не прѣемлѣхъ прнѣлѣмъ, снѣ же вѣлѣдѣтѣмъ страннѣхъ пѣрѣвѣннѣхъ.
¹⁴ И не тѣмъ, но ѿще кѣе рѣмѣтѣннѣ вѣдѣтъ ѿхъ: занѣ вѣрѣдѣннѣ
прѣемлѣхъ чѣдѣхъ. ¹⁵ Снѣ же сѣ прѣднѣтѣмъ прѣемлѣ прнѣвѣннѣхъ ѿжѣ
ѿхъ ѿвѣмъ, жѣтѣчѣннѣмъ ѿслѣннѣмъ тѣдѣмъ. ¹⁶ Пѣннѣ же вѣша и
ѿслѣпѣннѣмъ, ѿкоже ѿннѣ прнѣ дѣрѣхъ прѣвѣдннѣ, ѣгдѣ вѣлнѣю ѿвѣннѣ

тьмѡю, кійждо своіхъ двѣрїи прохода некаше. ¹⁷ Сѧми бо собою стїхїи премѣ-
наѣмы, ꙗкоже въ гдслехъ глаголы снчїа ѿма премѣнаютъ, всегда хранѧще
звѣкъ: ѣже ѣсть видѣти ѿ зрака бывшихъ невестно. ¹⁸ Земля бо въ
воднаа прелагѧща, и плавающаа прехождѧща на зѣмлю. ¹⁹ Огнь возмогѧше
въ водѣ вѣшше своеа силы, и вода оугашающю силѣ забы. ²⁰ Пламень
вопреки оудоботлѣнныхъ живѡтныхъ не вредѧ плѡтей въ немъ ходѧщихъ,
ниже тааше ледовѣдныи оудоботлѧи родъ сладостныа пици. ²¹ По всемѣ бо,
гдн, возвеличавъ єси людѧ твоа и прославилъ єси, и не презрѣавъ єси, во
всѧцѣмъ времени и мѣстѣ предстоѧи.

